



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/15  
17 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств

Сто сорок седьмая сессия  
Женева, 10-13 марта 2009 года  
Пункт 4.2.5 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 15 к поправкам серии 02 к Правилам № 7

(Подфарники, задние габаритные (боковые) огни, стоп-сигналы  
и контурные огни)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее шестидесятой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/52 без поправок и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2008/62 с поправками, указанными в приложении V к докладу. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/60, пункты 26 и 30).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ подготовлен в соответствии с этим мандатом.

Название изменить следующим образом:

**"ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ПОДФАРНИКОВ, ЗАДНИХ ГАБАРИТНЫХ ОГНЕЙ,  
СТОП-СИГНАЛОВ И КОНТУРНЫХ ОГНЕЙ МЕХАНИЧЕСКИХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ МОТОЦИКЛОВ)  
И ИХ ПРИЦЕПОВ"**

Пункт 6.1 изменить следующим образом (исключить ссылки на сноски 3/ и 4/ и текст сносок 3/ и 4/):

"6.1 Сила света, излучаемого каждым из двух представленных устройств, должна быть по исходной оси не ниже минимальной и не выше максимальной из указанных ниже величин:

	Минимальная сила света, кд	Максимальные значения в кд при использовании в качестве		
		одиночного огня	огня (одиночного) с маркировкой "D" пункт (4.2.2.6)	суммарной величины для комбинации из двух или более огней
6.1.1 Подфарники, передние огни для обозначения контуров транспортного средства	4	60	42	84
6.1.2 Подфарники, совмещенные с фарами	4	100		
6.1.3 Задние габаритные огни, задние контурные огни				
6.1.3.1 R1 (с постоянной силой света)	4	12	8,5	17
6.1.3.2 R2 (с изменяемой силой света)	4	30	21	42
6.1.4 Стоп-сигналы				
6.1.4.1 S1 (с постоянной силой света)	60	185	130	260
6.1.4.2 S2 (с изменяемой силой света)	60	521	365	730
6.1.4.3 S3 (с постоянной силой света)	25	80	55	110
6.1.4.4 S4 (с изменяемой силой света)	25	114	80	160

- 6.1.5 В случае двух или более огней в сборе общая сила света не должна превышать максимального значения, предписанного для одиночного огня и умноженного на 1.4.
- 6.1.6 Если два или более огней в сборе, имеющих одно и то же назначение, считаются одиночным огнем, то они должны соответствовать требованиям относительно:
- a) максимальной силы света при одновременном включении всех огней (последняя колонка таблицы);
  - b) максимальной силы света в случае несрабатывания одного из огней.
- 6.1.7 В случае несрабатывания одиночного огня, имеющего более одного источника света, применяются следующие положения:
- 6.1.7.1 любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.
- 6.1.7.2 Характеристики огня должны соответствовать требуемым минимальным значениям силы света, когда один из источников света выходит из строя. Однако для огней, предназначенных для использования только с двумя источниками света, достаточным считается 50-процентный уровень минимальной силы света на исходной оси огня, причем в карточке сообщения должно быть указано, что огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащённом сигнальным устройством, оповещающим о выходе из строя одного из этих двух источников света;
- 6.1.8 когда включены все источники света, максимальные допустимые значения силы света для единого огня могут быть превышены при условии, что на нем отсутствует маркировка в виде буквы "D" и не превышаются максимально допустимые показатели силы света для комбинации из двух или более огней".

Пункты 6.2.1–6.2.3 изменить следующим образом:

- "6.2.1 должна в каждом конкретном направлении, соответствующем точкам в таблице распределения света, приведенной в приложении 4 к настоящим Правилам, быть не меньше произведения минимальной величины, указанной в пункте 6.1 выше, и величины в процентах, указанной в этой таблице для данного направления;
- 6.2.2 не должна ни в одном из направлений пространства, в пределах которого может быть видно устройство световой сигнализации, превышать максимальное значение, указанное в пункте 6.1 выше;
- 6.2.3 однако для задних габаритных огней, совмещенных со стоп–сигналами (см. пункт 6.1.3 выше) ниже плоскости, образующей с горизонтальной плоскостью направленный вниз угол в  $5^\circ$ , допускается сила света в 60 кд;"

Пункты 6.2.4.1 и 6.2.4.2 изменить следующим образом:

- "6.2.4.1 на всей площади полевой видимости, определенной на схемах в приложении 1, сила излучаемого света должна быть не менее 0,05 кд для подфарников, задних габаритных огней и контурных огней и не менее 0,3 кд для стоп–сигналов;
- 6.2.4.2 если задний габаритный огонь совмещен со стоп–сигналом с постоянной силой света или с изменяемой силой света, то соотношение между фактически замеренной силой света двух этих огней, включенных одновременно, и силой света заднего габаритного огня, включенного отдельно, должно быть не менее 5:1 в поле, ограниченном прямыми горизонтальными линиями, проходящими через точки  $\pm 5^\circ V$ , и прямыми вертикальными линиями, проходящими через точки  $\pm 10^\circ H$ , таблица распределения света.

Если задний габаритный огонь или стоп–сигнал либо оба эти устройства имеют более одного источника света и считаются единым огнем, то учитываются значения, получаемые при включении всех источников;"

Приложение 1 изменить следующим образом:

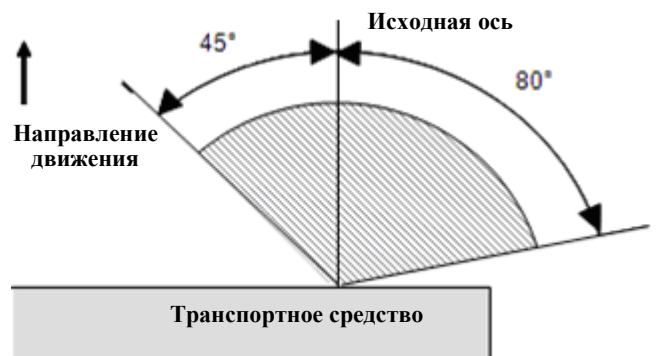
"Приложение 1

ПОДФАРНИКИ, ЗАДНИЕ ГАБАРИТНЫЕ ОГНИ, КОНТУРНЫЕ...

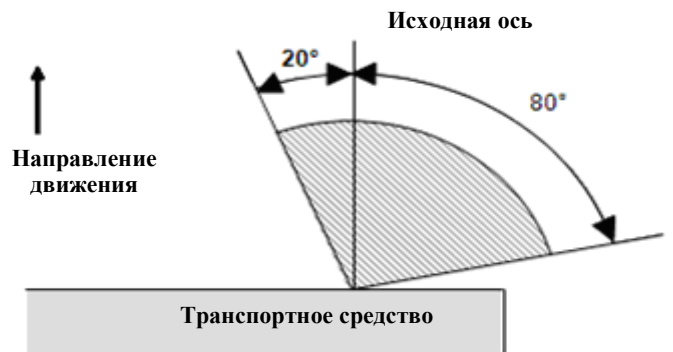
.....

- б) стоп-сигналов категории S3 или S4, для которых они составляют  $10^\circ$  выше и  $5^\circ$  ниже горизонтальной плоскости;

Подфарники, контурные огни  
На и выше плоскости Н для всех огней.  
Под плоскостью Н для огней,  
предназначенных для транспортных  
средств категорий M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>2</sub> или N<sub>3</sub>.



Подфарники, под плоскостью Н для  
транспортных средств категорий M<sub>1</sub>  
или N<sub>1</sub>



Плоскость Н: "горизонтальная  
плоскость, проходящая через  
исходный центр огня"

Задние габаритные огни  
контурные огни

..... "

Приложение 2

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9            Краткое описание

.....

Конкретный идентификационный код модуля источника света:

.....

Только для установки на транспортных средствах категорий M<sub>1</sub> и/или N<sub>1</sub>:

да/нет 2/

Только для ограниченной высоты установки, равной или меньшей 750 мм

над уровнем грунта: да/нет 2/

....."

-----